

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.  
GENERAL

A/43/758  
S/20245  
27 October 1988  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Сорок третья сессия

Пункты 23, 42, 72, 129 и 136

повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ

ВОПРОС О МИРЕ, СТАБИЛЬНОСТИ И

СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ

ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ

БЕЗОПАСНОСТИ

МИРНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ МЕЖДУ

ГОСУДАРСТВАМИ

РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОБРОСОСЕДСКИХ

ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Сорок третий год

Письмо постоянных представителей Лаосской Народно-Демократической  
Республики и Вьетнама при Организации Объединенных Наций от  
27 октября 1988 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить полный текст совместного предложения, выдвинутого 17 октября 1988 года делегациями Народной Республики Кампучии, Лаосской Народно-демократической Республики и Социалистической Республики Вьетнам на совещании рабочей группы, состоявшемся в Джакарте 17-19 октября 1988 года (см. приложение).

Будем признательны Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 23, 42, 72, 129 и 136 повестки дня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

Сали КХАМСИ

Посол

Постоянный представитель  
Лаосской Народно-Демократической  
Республики при Организации  
Объединенных Наций

ЧИНЬ СУАН ЛАНГ

Посол

Постоянный представитель  
Социалистической Республики  
Вьетнам при Организации  
Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Совместное предложение, выдвинутое 17 октября 1988 года делегациями Народной Республики Кампучии, Лаосской Народно-демократической Республики и Вьетнама на совещании рабочей группы в Джакарте

1. Относительно основных национальных прав кампучийского народа:

a) должны строго соблюдаться основные национальные права кампучийского народа, а именно: независимость, суверенитет, единство, территориальная целостность и политика мира, нейтралитета и неприсоединения Кампучии;

b) должны строго соблюдаться следующие принципы осуществления права кампучийского народа на самоопределение:

1) священное и неотъемлемое право кампучийского народа на самоопределение, прежде всего право на жизнь в условиях свободы и бесповоротной ликвидации полпотовского режима геноцида;

ii) кампучийский народ должен самостоятельно определить свою политическую, экономическую и социальную систему в соответствии со своими традициями и устремлениями без какого бы то ни было вмешательства извне и путем подлинно свободных и демократических всеобщих выборов под международным контролем. Все страны должны уважать это право и воздерживаться от навязывания кампучийскому народу каких бы то ни было политических курсов или конкретных кандидатур;

c) после достижения всеобъемлющего урегулирования кампучийской проблемы все стороны торжественно обязуются:

i) ни под каким видом не направлять в Кампучию войска, военных советников или персонал, вооружения, боеприпасы и другое военное имущество и не допускать направления в Кампучию войск, военных советников и персонала, вооружений, боеприпасов и другого военного имущества любой зарубежной страной;

ii) ни под каким видом не создавать в Кампучии военных баз и не допускать создания там иностранных военных баз;

iii) не вовлекать Кампучию в какой бы то ни было военный или политический союз против третьей страны;

iv) не использовать территорию своих и других стран для осуществления деятельности, прямо или косвенно направленной против Кампучии, не использовать территорию Кампучии для осуществления деятельности, прямо или косвенно направленной против третьей страны.

2, Относительно вывода войск и прекращения военной помощи противостоящий кампучийским сторонам:

a) в пределах ... месяцев после вступления в силу соглашения об урегулировании кампучийского вопроса будет завершен вывод из Кампучии всех вьетнамских войск, военных советников и персонала, вооружений, боеприпасов и другого военного имущества;

b) после вступления в силу соглашения об урегулировании кампучийского вопроса и одновременно с выводом вьетнамских войск, о котором упоминается в подпункте 2a, все зарубежные страны прекратят любые поставки вооружений, боеприпасов и другого военного имущества противостоящим кампучийским сторонам;

c) в ожидании репатриации кампучийских беженцев на основе соглашения между заинтересованными сторонами все лагеря беженцев для кампучийских гражданских лиц в соседних странах будут перенесены дальше от границы, вооруженные силы будут отделены от лагерей беженцев. Беженцам не будет поставяться никакого оружия, и беженцы не будут использоваться в вооруженных силах противостоящих кампучийских сторон;

d) в пределах ... дней после вступления в силу соглашения об урегулировании кампучийского вопроса Вьетнам информирует международную комиссию по контролю и надзору о графике вывода своих войск, численности войск, выводимых на каждом этапе, и пограничных пунктах их вывода; в те же сроки заинтересованные страны информируют международную комиссию о графике прекращения поставок вооружений, боеприпасов и другого военного имущества, прекращения использования своих соответственных территорий противостоящими кампучийскими сторонами и выполнения положений подпункта 2c о беженцах, с тем чтобы международная комиссия могла осуществить свои задачи в отношении вывода войск, прекращения поставок вооружений, боеприпасов и другого военного имущества, прекращения использования территорий заинтересованных стран противостоящими кампучийскими сторонами и выполнения положений пункта о беженцах.

3. Относительно международного контроля и надзора:

a) будет создана международная комиссия для контроля и надзора за выполнением следующих подпунктов настоящего проекта:

i) b (i), b (ii), c (i), c (ii), c (iii) и c (iv) пункта 1;

ii) a, b, c и d пункта 2;

b) международная комиссия по контролю и надзору будет выполнять свои задачи в соответствии с принципом строгого уважения суверенитета Кампучии. Она будет отчитываться о своей деятельности перед кампучийскими сторонами и испрашивать их согласия на ее осуществление. В то же время она будет отчитываться перед странами, участвующими в международной конференции, упомянутой в пункте 5b настоящего проекта, о надзоре за осуществлением его положений;

c) по согласованию с кампучийскими сторонами международная комиссия в целях выполнения своих задач образует группы контроля и надзора. Стороны договорятся о численности, местах расположения и порядке деятельности этих групп;

d) в состав международной комиссии по контролю и надзору войдут представители \_\_\_\_\_;

e) международная комиссия приступит к работе после вступления в силу соглашения об урегулировании кампучийского вопроса и прекратит свою деятельность по просьбе кампучийских сторон;

f) стороны должны как можно скорее договориться об организационной структуре, методах деятельности и расходах международной комиссии по контролю и надзору.

4. Относительно зоны мира в Юго-Восточной Азии:

a) мирное урегулирование кампучийского вопроса будет способствовать созданию зоны мира, свободы, нейтралитета и сотрудничества в Юго-Восточной Азии; создание зоны мира, свободы, нейтралитета, дружбы и сотрудничества в Юго-Восточной Азии породит благоприятные условия для осуществления соглашения по Кампучии;

b) стороны обязуются соблюдать следующие принципы:

- 1) уважение независимости, суверенитета, территориальной целостности и национальной самобытности всех стран; уважение территориальных вод, исключительных экономических зон и районов морского дна, находящихся под национальной юрисдикцией прибрежных стран Южно-Китайского моря;
- ii) невмешательство во внутренние дела друг друга, воздержание от угрозы силой или ее применения во взаимных отношениях;
- iii) неучастие в военных союзах и отказ от создания военных союзов, направленных друг против друга, со странами, расположенными в данном регионе или за его пределами; неиспользование территории какой бы то ни было страны и недопущение использования своей собственной территории против других стран;
- iv) урегулирование разногласий и споров мирными средствами;
- v) эффективное сотрудничество между странами на основе равенства и взаимной выгоды в экономической, научной, технической и культурной областях.

5. Относительно международной конференции:

a) стороны договариваются созвать международную конференцию в пределах ... дней после заключения соглашения по урегулированию кампучийского вопроса с целью обеспечить гарантии соглашений, заключенных между кампучийскими сторонами и между странами Юго-Восточной Азии относительно мирного урегулирования кампучийского вопроса;

b) участниками конференции будут кампучийские стороны, шесть стран АСЕАН, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Вьетнам, председатели шестой, седьмой и восьмой Конференций движения неприсоединения на высшем уровне, а именно: Куба, Индия и Зимбабве, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, Союз

Советских Социалистических Республик, Китай, Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и некоторые другие страны, которые внесли вклад в дело обеспечения мира в Кампучии и Юго-Восточной Азии;

с) стороны договорятся о дате и месте проведения международной конференции, которая будет созвана в столице одной из стран Юго-Восточной Азии или одной из неприсоединившихся стран или в столице какой-либо другой страны, которая внесла вклад в мирное урегулирование кампучийского вопроса.

-----